

STVDIA HELLENISTICA GADITANA IV

CUANDO LA POESÍA SE ASOMA A LOS UMBRALES
DE LA HISTORIA (I)

(EDS.)

RAFAEL J. GALLÉ CEJUDO

PAMINA FERNÁNDEZ CAMACHO

SANDRA M.^a PLAZA SALGUERO



QUADERNI DI SATURA
TESTI E STUDI DI LETTERATURA ANTICA
a cura di Onofrio Vox e Anna Tiziana Drago
10

Comitato scientifico

EUGENIO AMATO
(Nantes)
LUIGI BELLONI
(Trento)
MARIO CAPASSO†
(Lecce)
FERRUCCIO CONTI BIZZARRO
(Napoli)
ANTONIO GUZMÁN GUERRA
(Madrid)
STEPHEN HALLIWELL
(St Andrews)
MARTIN HOSE
(München)
RICHARD HUNTER
(Cambridge)
GLENN W. MOST
(Pisa-Chicago)
ANTONIETTA PORRO
(Milano)
ANTONIOS RENGAKOS
(Thessaloniki)
RENZO TOSI
(Bologna)

Rafael J. Gallé Cejudo
Pamina Fernández Camacho
Sandra M.^a Plaza Salguero
(eds.)

STVDIA HELLENISTICA GADITANA IV

CUANDO LA POESÍA SE ASOMA A LOS UMBRALES
DE LA HISTORIA (I)

Con la colaboración de
Julia Picazo Mesa



Este volumen ha sido publicado en el marco del Proyecto de Investigación I+D+I PID2021-123138NB-I00, financiado por la Agencia Estatal de Investigación (Ministerio de Ciencia e Innovación MCIN/AEI/10.13039/501100011033/ y «FEDER Una manera de hacer Europa»).



Todos los capítulos de este libro han sido sometidos a un doble proceso de revisión anónima por pares realizado por un comité de revisión compuesto por el siguiente panel de helenistas:

Javier Campos Daroca (Universidad de Almería)
Mónica Durán Mañas (Universidad de Granada)
Guillermo Galán Vioque (Universidad de Huelva)
Pilar Gómez Cardó (Universitat de Barcelona)
Marta González González (Universidad de Málaga)
Luis Alfonso Llera Fueyo (Universidad de Huelva)
Juan Luis López Cruces (Universidad de Almería)
María de la Paz López Martínez (Universitat de Alicante)
Cristiano Minuto (Università degli Studi di Napoli «Federico II»)
Ángel Narro Sánchez (Universitat de València)
Jordi Redondo (Universitat de València)
Lucía P. Romero Mariscal (Universidad de Almería)
Marcello Tozza (Universidad de Málaga)
Onofrio Vox (Università del Salento)

ISBN volume 979-12-5568-101-4

ISSN collana 2284-4104

2024 © by Pensa MultiMedia®

73100 Lecce • Via Arturo Maria Caprioli, 8 • Tel. 0832.230435

www.pensamultimedia.it

Índice general

<i>Presentación</i> (Rafael J. Gallé Cejudo)	5
1. Francesca Angiò (investigadora independiente) <i>Posidipo de Pela, 118.18 Austin-Bastianini: ¿«con ambas manos» o quizás «por voz de oráculo (de Apolo)»? Una propuesta</i>	19
2. Silvia Barbantani (Università Cattolica del Sacro Cuore) <i>Delphis di Cos, poetessa elegiaca, θῆλυς Φιλίτας? Qualche considerazione su IG XII 4, 2: 837 e IG XII 4, 2: 845</i>	31
3. Luigi Belloni (Università degli Studi di Trento) <i>Un dittico tolemaico (PCair. 65445, 140-154, 155-161 = FGE CLI a, b = SH 978, 979)</i>	61
4. Esteban Calderón Dorda (Universidad de Murcia) <i>Un pequeño corpus lítico de la Antología Palatina vs. los lithiká del «nuevo» Posidipo</i>	97
5. Josep Antoni Clúa Serena (Universitat de Lleida) <i>POxy. 2220 frg. 10.2: Dodona en el Dioniso (o Quiliades) de Euforión (a propósito de SH 427 = frg. 51 Lightfoot)</i>	127
6. Anna Tiziana Drago (Università degli Studi di Bari «Aldo Moro») <i>Una lettura controversa in Eliano, ep. 10: τίόν ο ἔν?</i>	143
7. Pamina Fernández Camacho (Universidad de Cádiz) <i>Las Columnas de Heracles, Eritía y el Décimo Trabajo: estudio del tratamiento de motivos poéticos en las descripciones geográficas de Occidente</i>	157
8. José Antonio Fernández Delgado (Universidad de Salamanca) <i>Los Idilios 6 y 11 de Teócrito: de un proverbio hacer un poema</i>	185

9.	Regla Fernández Garrido (Universidad de Huelva) <i>¿Qué palabras diría la heroína ante el peligro?</i> <i>La etopeya en las novelas griegas</i>	205
10.	Rafael J. Gallé Cejudo (Universidad de Cádiz) <i>Entre Poesía e Historia: notas sobre el epitalamio</i> <i>en la poesía helenística fragmentaria</i>	237
11.	Andrew Morrison (University of Glasgow) « <i>El pasado es un país extraño: allí hacen las cosas de</i> <i>manera diferente...</i> » (L. P. Hartley, <i>The Go-Between</i> , 1953): <i>puntos de vista historiográficos y etnográficos en la poesía</i> <i>de Calímaco y Apolonio</i>	277
12.	Sandra M.ª Plaza Salguero (Universidad de Cádiz) <i>Metamorfosis en el Himno a Deméter de Calímaco</i>	293
13.	Tomás Silva Sánchez (Universidad de Cádiz), Sebastián Martínez García (Grupo P.A.I. HUM-426) <i>Σοί, μάκαρ, ἀείδω. Sobre las referencias al canto en los</i> <i>Cynegetica de Ps.-Opiano</i>	325
14.	Ana C. Vicente Sánchez (Universidad de Zaragoza) <i>Retórica y técnica compositiva en las Historias de Polibio</i>	377
	Abstracts and keywords	409
	Julia Picazo Mesa (cur.) Índice de nombres y conceptos notables <i>Index nominum et rerum notabilium</i>	417
	Julia Picazo Mesa (cur.) Índice de autores y pasajes citados <i>Index locorum</i>	429
	Sobre los autores / About the contributors	449

Retórica y técnica compositiva en las *Historias* de Polibio

Ana C. Vicente Sánchez

Universidad de Zaragoza | ana@unizar.es

En las *Historias* de Polibio se perciben determinadas estructuras y recursos que pueden relacionarse con algunas teorías y prácticas retóricas. Destacan las notables coincidencias con las instrucciones recogidas en los *Progymnasmata* de Teón: aunque suele datarse en torno al siglo I d. C., se considera que en época helenística ya se practicarían comúnmente estos ejercicios en las escuelas. Esta investigación proporciona información sobre la técnica compositiva de Polibio y sobre la difusión y conocimiento de las prácticas escolares en su época.

Palabras clave: *Historias*, Polibio, *progymnasmata*, retórica, técnicas compositivas.

1. Introducción

Mediante este estudio queremos ofrecer una aproximación a la técnica compositiva de Polibio, más como literato que como historiador, mediante la indagación de las enseñanzas escolares y retóricas que pudo recibir a través de la huella que dejaron en sus escritos¹. Nuestro conocimiento acerca de la educación de este autor es muy escaso; aunque

¹ El presente texto nace en el marco del Grupo Byblíon H17_23R de la Dirección General de Investigación e Innovación, Departamento de Ciencia, Universidad y Sociedad del Conocimiento (Gobierno de Aragón).

en su obra pueden extraerse algunos datos acerca de determinadas disciplinas, de acuerdo con los objetivos propuestos, nos centraremos en la formación retórica². Parece probable, en cualquier caso, que recibiría una educación consecuente con la familia de la que procedía y en la línea de lo que parece más extendido en su época³. En las ciudades helenísticas la educación fue foco de interés, tuvo un papel relevante, si bien con distinto grado de intensidad, y en algunos ámbitos incluso se normalizó oficialmente⁴. Las fuentes directas parecen corroborar esta idea, puesto que los testimonios epigráficos de época helenística revelan desiguales experiencias escolares desarrolladas a partir del siglo IV a. C., aunque inspiradas por principios y exigencias análogas. En efecto, a pesar de esa diversidad, parece que son el fruto unitario de un cambio profundo en el cuadro cultural griego, que supuso una extensión de la educación. Por otra parte, las investigaciones sobre la formación retórica en el Egipto helenístico y romano nos desvelan la expansión de las prácticas y ejercicios escolares, la presencia de algunos *progymnasmata* en etapas educativas previas a la retórica y su desarrollo y mayor elaboración posterior; encomios y etopeyas eran los más populares, y puede intuirse que también sería así en las aulas del oriente griego en general⁵. Por lo tanto, el intenso desarrollo del sistema retórico, especialmente desde el siglo IV a. C., su inmersión en la educación y su participación en la crítica literaria inevitablemente dejaron huella no solo en el género oratorio sino en cualquier composición artística.

Estudios recientes han examinado la presencia de la retórica en la escritura polibiana desde distintas perspectivas, mostrando usos concretos de aquella y defendiendo su papel activo y consciente por

² Asunto que preocupa al historiador, como se aprecia, por ejemplo, cuando critica el método de Timeo y alude a las prácticas escolares de los jóvenes (Plb. 12.26.9 y 26b5).

³ Cfr. Pédech, 1964, pp. 42-43; Scholz, 2013, pp. 285-288; Thornton, 2020, pp. 36-42.

⁴ Cfr. Marrou, 1985, pp. 132-141, 152-153, 280-281, 383; Scholz, 2004; Thompson, 2007.

⁵ Cfr. Morgan, 1998; Del Corso, 2007; Criatore, 1996 y 2001; Pordomingo, 2007.

parte del historiador, quien aprovecharía todos los recursos a su alcance con la intención de resultar más preciso, persuasivo e instructivo⁶. En esta misma línea, nuestra investigación pretende mostrar la influencia de una parte concreta de la educación retórica sobre las técnicas compositivas de Polibio, mediante la identificación de rasgos propios de las prácticas escolares, lo cual puede aportar una mejor comprensión de su labor como autor literario e historiador.

En la preparación de los jóvenes para su futura vida política, laboral y social las escuelas de retórica se servían de ejercicios preparatorios bajo la guía de expertos maestros con la finalidad de proporcionar esas necesarias habilidades a la vez que fomentaban la capacidad creativa de sus alumnos⁷. Estas prácticas escolares se realizaban quizá desde época clásica y con seguridad desde el siglo II a. C.⁸, y llegaron a recopilarse ordenadamente en manuales junto con ejemplos de su elaboración,

⁶ Cfr. especialmente Farrington, 2015, quien, en su investigación sobre la controversia acerca de distintas interpretaciones del uso de la retórica por parte de los historiadores antiguos, dado que el historiador debe «enseñar y persuadir», expone el papel nuclear de la retórica en la obra de Polibio; Olivera, 2017, señala la importancia de la educación retórica en la formación de este autor y la necesidad de tenerla en cuenta en el análisis de su obra histórica; sobre la influencia de la teoría retórica y la práctica oratoria del siglo IV a. C. en relación con el encomio, concluye Alexiou, 2018, que Polibio usa la influyente tradición epidíctica isocrática para definir sus propios conceptos de encomio, biografía o historiografía, y escribe de acuerdo con reglas literarias específicas; Gibson, 2018, pp. 83-84, destaca la estrecha conexión del método polibiano y la práctica epidíctica, especialmente en relación con el encomio y el vituperio; en su estudio sobre la invectiva contra Teopompo, Olivera, 2020, determina que la preocupación de Polibio se centra en las formas correctas de utilizar los ejercicios retóricos en la composición de historiografía; para Thornton, 2020, pp. 38-39, queda claro el aprovechamiento de los conocimientos proporcionados por su formación retórica.

⁷ Cfr. Fernández Delgado, 2007, pp. 296-297.

⁸ Walker, 2011, pp. 98-99, remonta los prototipos de las prácticas que más tarde dieron lugar a los *progymnasmata* a la escuela de Isócrates, y considera que un número significativo de los ejercicios luego estandarizados estaría bien establecido en una temprana época helenística, desde fines del siglo IV a. C. o incluso antes; sobre ello, cfr. igualmente Marrou, 1985, pp. 228-232, Hock & O'Neil, 1986, pp. 10-16, Patillon, 1997, pp. VIII-XVI, Morgan, 1998, pp. 9-10, Fernández Delgado, 2007, pp. 276-278.

siendo el más antiguo conservado el de Elio Teón, datado en torno al siglo I d. C.⁹; el siguiente sería el atribuido a Hermógenes de Tarso, de fines del siglo II o principios del III¹⁰; más tardíos son los compendios de Aftonio de Antioquía y Nicolao de Mira (siglos IV y V respectivamente)¹¹. Para esta investigación nos serviremos de los dos primeros repertorios, los más cercanos a Polibio, especialmente el de Teón, que parece recoger una tradición antigua¹², como el propio autor comenta (Theon, *Prog.* 59.14-20).

Este primer manual contiene un prefacio que nos facilita rica información sobre las características de los *progymnasmata*, su utilidad para cualquier composición literaria, las actividades más apropiadas y el orden adecuado para su enseñanza, los modelos clásicos -su estudio, lectura e imitación, entre los cuales los historiadores tienen un papel relevante- y los recursos formales y estilísticos (Theon, *Prog.* 59-72). Destaca Teón las ventajas que proporcionan la lectura y la audición -puesto que facilitan la posterior imitación y composición- además de la paráfrasis, la elaboración y la réplica, y enfatiza que los jóvenes no obtendrán beneficio si no practican diariamente la composición (Theon, *Prog.* 61.30-64.27). En definitiva, su programa se justifica

⁹ Cfr. Kennedy, 1972, pp. 615-616; 1983, pp. 54-58; 2003, pp. XII-XIII y 1; Jenkinson, 1973, pp. 706-707; Patillon, 1997, pp. VIII-XVI; hay propuestas más tardías, cfr. Heath, 2002/2003.

¹⁰ Cfr. Ruiz Yamuza, 1994 y 2000; Patillon, 2008, pp. 165-168.

¹¹ Sobre los *progymnasmata* en general, cfr. Clark, 1957, pp. 177-211, Clarke, 1971, pp. 36-37, Marrou, 1985, pp. 228-232, 256-270 y 275-283; Reardon, 1971, pp. 162-198; Hunger, 1978, pp. 92-188, Hock & O'Neil, 1986, pp. 10-22; Morgan, 1998, pp. 190-239; Cribiore, 2001, pp. 221-230; Webb, 2001, pp. 289-316; Fernández Delgado, 2007, pp. 276-288; Patillon, 2007, pp. 511-515 y 520; Walker, 2011, pp. 99-122; Mestre, 2016.

¹² Así Hock & O'Neil, 1986, pp. 10 y 52. El término *προγύμνασμα* aparecía ya en la *Retórica a Alejandro* (Anaximenes., *Rb.* 1436 a 28) y se ha interpretado con un significado distinto o considerado una adición tardía (cfr. Bonner, 1984, pp. 328-329; Kennedy, 1983, p. 55); pero también se ha sugerido que reflejaría que quizá ya a mediados del s. IV a. C. alguna forma de estos ejercicios estaba ya bien establecida en la formación retórica (cfr. Webb, 2001, pp. 293-294; Walker, 2011, pp. 98-99).

porque ilustra la necesidad de practicar los *progymnasmata* no solo para los futuros oradores, sino también para todo aquel que desee emprender el arte de los poetas, historiadores y otros escritores¹³.

Se presenta aquí una selección ilustrativa de huellas de esa formación retórica escolar basada en los ejercicios preparatorios; con este fin, se ha intentado exponer cierta variedad en el análisis, si bien se han evitado ejercicios importantes que han recibido atención en otros estudios¹⁴. Por otra parte, en la idea de conferir unidad al estudio, se ha limitado la pesquisa al primer libro de las *Historias* polibianas.

2. *Chreía* (χρεία)

Podemos comenzar nuestra pesquisa con el ejercicio denominado *chreía*, el cual se ponía en práctica desde niveles básicos de la educación, adquiriendo formas muy elaboradas en los estadios finales¹⁵. Consiste en la exposición breve de una *chreía* o ‘anécdota’, en forma de expresión o acción que se atribuía a un personaje¹⁶; en el manual de Teón se

¹³ Theon, *Prog.* 70.24-29: ταῦτα μὲν οὖν παρεθέμην, οὐ νομίζων μὲν ἅπαντα εἶναι πᾶσιν ἀρχομένοις ἐπιτήδεια, ἀλλ’ ἵνα ἡμεῖς εἰδῶμεν, ὅτι πάνυ ἐστὶν ἀναγκαῖον ἢ τῶν γυμνασμάτων ἀσκησις οὐ μόνον τοῖς μέλλουσι ρητορεύειν, ἀλλὰ καὶ εἰ τις ἢ ποιητῶν ἢ λογοποιῶν ἢ ἄλλων τινῶν λόγων δύνανται ἐθέλει μεταχειρίζεσθαι. Cfr. Gibson, 2004, pp. 103-121, y Nicolai, 2007, sobre el vínculo entre historiografía y retórica (que puede remontarse a los orígenes mismos de aquella), sobre el aprendizaje de historia griega durante esta etapa educativa y sobre el papel de la historia en los ejercicios.

¹⁴ Sobre las arengas militares de la historiografía y la formación retórica, en especial acerca de su relación con el ejercicio de la prosopopeya o etopeya y del relato, cfr. Iglesias Zoido, 2007; sobre la relación del *τόπος ἐγκωμιαστικός* de Polibio con la teoría retórica y práctica oratoria del s. IV a. C., cfr. Alexiou, 2018; Polibio conocía la enseñanza de encomios, cfr. Farrington, 2011, p. 327; para un estudio *progymnasmático* del encomio de Filopemén en el libro décimo, cfr. Olivera, 2017; y Olivera, 2020, sobre el uso de la formación retórica, a través de los ejercicios de encomio, vituperio y relato, en la obra polibiana.

¹⁵ Cribiore, 2001, p. 224; Hock & O’Neil, 1986, pp. 61-74, y 2002, pp. 1-4.

¹⁶ Theon, *Prog.* 96.19-20: χρεία ἐστὶ σύντομος ἀπόφασις ἢ πράξις μετ’ εὐστοχίας ἀναφερομένη εἰς τι ὠρισμένον πρόσωπον. Los textos de Polibio están extraídos de la

conecta este *progymnasma* con el *apomnemonema* ('recuerdo' o 'reminiscencia') y con la sentencia o γνώμη, de la cual hablaremos en relación con el ejercicio del relato.

Polibio inserta una *chreía* en el comentario de sus impresiones acerca de lo sucedido cuando la contienda militar se traslada a África (Plb. 1.35). Después de la victoria romana en la batalla de Écnomo, las tropas se trasladan al norte de África, asedian y conquistan la ciudad de Aspis y se dedican a saquear el territorio; siguiendo las órdenes de Roma, el cónsul Lucio Manlio regresa, mientras Marco Atilio Régulo, cónsul suplente en 256/255 a. C., permanece en África (Plb. 1.26-29). Tras los éxitos iniciales, como la victoria romana en Adis (Plb. 1.30), Marco, creyendo que estaba a punto de conquistar la capital y que deberían ser aceptadas como gracia y favor, propone unas duras condiciones de paz a los cartagineses, quienes las rechazan con disgusto y resentimiento (Plb. 1.31.4-8). Sin embargo, en ese momento llega a Cartago el lacedemonio Jantipo, el cual había recibido formación militar en Esparta y convence a los magistrados cartagineses de que, en realidad, habían sido vencidos por la impericia de sus propios generales: de este modo, bajo sus nuevas directrices las huestes romanas resultaron casi completamente aniquiladas (Plb. 1.32-34). Polibio ilustra sus reflexiones merced a una *chreía* eurípídea:

Plb. 1.35.4

καὶ μὴν τὸ παρ' Εὐριπίδῃ πάλαι καλῶς εἰρήσθαι δοκοῦν ὡς “ἐν σοφὸν βούλευμα τὰς πολλὰς χεῖρας νικᾷ” τότε δι' αὐτῶν τῶν ἔργων ἔλαβε τὴν πίστιν.

Y de esta manera resultó entonces confirmada, a través de los hechos mismos, la expresión de Eurípides estimada conveniente desde hace tiempo: «un único sabio consejo a muchas manos vence».

edición de Paton, revisada en 2010 por Walbank y Habicht; los manuales de *Progymnasmata* de Teón y Ps.Hermógenes corresponden a las ediciones de Patillon 1997 y 2008 respectivamente (además de sus traducciones y comentarios, resultan útiles Reche Martínez, 1991, y Kennedy, 2003).

Esta breve expresión hace honor a su nombre, *χρεία*, porque este ejercicio, más que otros, contiene ‘utilidad’ para muchas situaciones de la vida¹⁷, y Polibio se sirve de la cita en su reflexión sobre las conductas de Marco y Jantipo, con las cuales ilustra los usos prácticos y morales de la historia: la clase dirigente romana puede aprender la lección a través de lo ocurrido a Marco y el lector, obtener su experiencia indirectamente; Polibio aprovecha la ocasión para exponer las vicisitudes de la Fortuna y exaltar en primera persona la utilidad didáctica de la historiografía, insistiendo en su elogio¹⁸.

Durante la época helenística descuella Homero especialmente, pero también Eurípides, junto a Menandro y Demóstenes, como los autores más importantes estudiados en la formación escolar desde los niveles básicos, de modo que la utilización de sus textos era algo generalizado, actividad que Polibio seguramente habría realizado en su etapa escolar¹⁹.

Dentro de las posibles tipologías del *progymnasma*, nuestro historiador se sirve aquí de una *chreía* verbal enunciativa voluntaria, porque consiste en palabras pronunciadas de forma espontánea sin incluir las circunstancias que la generaron, y su forma de expresión es la sentencia (Theon, *Prog.* 97.10-20 y 99.13-21). En la elaboración de este ejercicio se practicaba su explicación, flexión, comentario, réplica, ampliación, abreviación, refutación y confirmación (Theon, *Prog.* 101.3-6). La explicación consistía en intentar, en la medida de lo posible, interpretar la *chreía* de la forma más clara con las mismas palabras o con

¹⁷ Theon, *Prog.* 97.7-8: εἰρηται δὲ χρεία κατ’ ἐξοχήν, ὅτι μᾶλλον τῶν ἄλλων πρὸς πολλὰ χρειώδης ἐστὶ τῷ βίῳ.

¹⁸ En el proemio rehusaba repetir ese elogio de la historia (Plb. 1.1.1-3). Cfr. Walbank, 1957, pp. 92-94; Vela Tejada, 2014, pp. 4-19; Hau, 2018, pp. 103-109; Moore 2020, p. 63; Thornton, 2020, pp. 181-183.

¹⁹ Cfr. Marrou, 1985, pp. 215-218. Esta *chreía* pertenece a la tragedia *Antíope*, fr. 200 Nauck, 1889 (γνώμαις γὰρ ἀνδρῶς εὖ μὲν οἰκοῦνται πόλεις, / εὖ δ’ οἶκος, εἷς τ’ αὖ πόλεμον ἰσχύει μέγα. / σοφὸν γὰρ ἐν βούλευμα τὰς πολλὰς χέρας / νικᾷ, σὺν ὄχλῳ δ’ ἀμαθία πλεῖστον κακόν), que el historiador habría extraído de alguna colección de pasajes (cfr. Walbank, 1957, pp. 92-94): nótese cómo la temática se ajusta perfectamente al contexto polibiano. En la obra de Polibio las citas homéricas, como esta de Eurípides, refuerzan enseñanzas (cfr. Moreno Leoni, 2017, p. 50).

otras²⁰. Polibio, a continuación del dicho eurípideo, expone su aplicación a la situación concreta: gracias a un único hombre y a su solo entendimiento fue derrotado un ejército aparentemente invencible y avezado, mientras Cartago y sus tropas recuperaron su confianza y vigor:

Plb. 1.35.5

εἷς γὰρ ἄνθρωπος καὶ μία γνώμη τὰ μὲν ἀήττητα πλήθη καὶ πραγματικὰ δοκοῦντ' εἶναι καθεῖλεν, τὸ δὲ προφανῶς πεπτωκὸς ἄρδην πολίτευμα καὶ τὰς ἀπηλλαγκυίας ψυχὰς τῶν δυνάμεων ἐπὶ τὸ κρεῖττον ἤγαγεν.

En la práctica de su flexión, para una *chreía* verbal de enunciación voluntaria, como esta de Eurípides, Teón recomienda el uso de giros como τὸ ῥηθὲν μνήμης ἔτυχεν (Theon, *Prog.* 102.7-10), que Polibio refleja al citar una locución ya desde antiguo considerada conveniente (Plb. 1.35.4: τὸ παρ' Εὐριπίδῃ πάλαι καλῶς εἰρῆσθαι δοκοῦν) y recordar estas cosas como beneficio para los lectores (Plb. 1.35.6: ἐγὼ δὲ τούτων ἐπεμνήσθην χάριν τῆς τῶν ἐντυγχανόντων τοῖς ὑπομνήμασι διορθώσεως).

El comentario o ἐπιφώνησις aprueba el dicho apropiada y brevemente, declarando que es verdadero, o conveniente, o beneficioso, o que otros hombres reputados pensaron lo mismo, sirviéndose Teón como ejemplo de una *chreía* de Eurípides (Theon, *Prog.* 103.3-18, E., frg. 1018 Nauck, 1889). Así Polibio, mediante la ἐπιφώνησις, nos asegura que la sentencia eurípidea adquirió crédito (Plb. 1.35.4: ἔλαβε τὴν πίστιν) merced a los hechos acaecidos, lo cual explica seguidamente en su aplicación a la figura de Jantipo (Plb. 1.35.5). En cuanto a su ampliación o abreviación, está claro que el de Megalópolis se decanta por su exposición sucinta (Theon, *Prog.* 103.30-104.1).

Finalmente, dado que nuestra *chreía* polibiana se presenta como conveniente y sin tacha, no es posible hacer una réplica de la misma, de acuerdo con las indicaciones *progymnasmáticas* (Theon, *Prog.* 103.26-29: οὐ δυνατὸν ἀντιλέγειν πάσῃ χρεῖα πολλῶν καλῶς καὶ ἀμέμπτως

²⁰ Theon, *Prog.* 101.7-9: καὶ ἡ μὲν ἀπαγγελία φανερά ἐστι. ῥηθεῖσαν γὰρ χρεῖαν πειρώμεθα κατὰ τὸ δυνατόν αὐτοῖς ὀνόμασιν ἢ καὶ ἑτέροις σαφέστατα ἐρμηνεύσαι.

εἰρημένων). Y, en la misma línea, Polibio no refuta sino que confirma su inserción de la *chreía* por la utilidad²¹ que confiere su propia conclusión sobre los hechos acaecidos: debe desconfiarse de la Fortuna, especialmente en momentos de prosperidad, mientras que se muestra más provechoso un consejo sabio de un solo hombre (Plb. 1.35.1-5). Con esta lección para beneficio de sus lectores (Plb. 1.35.6), el historiador se detiene en los dos métodos de aprendizaje para la humanidad, a saber, a través de las propias desgracias o de las ajenas, siendo este último menos lesivo y más provechoso, como propone merced al ejemplo de las desdichas de Marco Atilio Régulo, de modo que su historia pragmática proporciona la educación más excelente (Plb. 1.35.6-10)²².

3. Descripción (ἔκφρασις)

Teón defiende la manifiesta utilidad de este ejercicio, como demuestra su frecuencia en los historiadores antiguos, por lo que menciona numerosos modelos clásicos de Tucídides, Platón, Heródoto, Teopompo o Filisto (Theon, *Prog.* 60.19-22 y 68.7-22). La ἔκφρασις evidencia ante la vista una representación detallada de hechos, personas, lugares y épocas principalmente, pero también de animales y modos, e incluso hay descripciones mixtas, de acuerdo con los ejemplos que facilita el manual²³. Si se trata de πράγματα, que Teón ilustra mediante

²¹ Según Teón no debe olvidarse que no es posible usar en cada *chreía* todos los argumentos que proporciona para refutar o, al contrario, como es nuestro caso, confirmar (Theon, *Prog.* 104.17-105.20 y 105.22-24). Así se refuta mediante la inutilidad (Theon, *Prog.* 105.12-13: ἐκ δὲ τοῦ ἀχρήστου, οἷον εἰ φαίνοιτο πρὸς οὐδὲν ὠφέλιμον τὸ ῥηθὲν τῷ βίῳ), por lo que se confirma con el argumento contrario. Sobre las enseñanzas morales que este *progymnasma* puede aportar, cfr. Gibson, 2014, pp. 10-14.

²² Cfr. Pédech, 1964, p. 208; Miltios, 2013, pp. 39-40; Sebastiani, 2016, pp. 18-21, 24-30; Moore, 2020, pp. 18-19, 118-119; Thornton, 2020, p. 182.

²³ Theon, *Prog.* 118.7-119.5: ἔκφρασις ἐστὶ λόγος περιηγηματικὸς ἐναργῶς ὑπ' ὄψιν ἄγων τὸ δηλούμενον...

una guerra, se argumenta a partir de las tres escalas temporales: los hechos sucedidos antes, los contemporáneos y sus consecuencias; para el resto de descripciones, además de la exposición narrativa, conviene recurrir a la belleza, la utilidad y el placer (ἐκ τοῦ καλοῦ καὶ ἐκ τοῦ χρησίμου καὶ ἐκ τοῦ ἡδέος), como hizo Homero con las armas de Aquiles, al decir que eran hermosas, robustas y causaban sorpresa entre los compañeros pero miedo a los enemigos (εἰπὼν ὅτι καὶ καλὰ ἦν καὶ ἰσχυρὰ καὶ ἰδεῖν τοῖς μὲν συμμαχοῖς ἐκπληκτικά, τοῖς δὲ πολεμίοις φοβερά, Theon, *Prog.* 119.16-30). Por último, las ἀρεταί de este *progymnasma* residen en la claridad y en la viveza (σαφήνεια μὲν μάλιστα καὶ ἐνάργεια τοῦ σχεδὸν ὁρᾶσθαι τὰ ἀπαγγελόμενα), sin detalles superfluos, adaptándose el estilo al tema descrito, de modo que se muestre la imagen a través de las palabras²⁴.

Como es propio del género literario y ya era costumbre entre los historiadores antiguos, las descripciones son frecuentes en la obra de Polibio. De modo ilustrativo podemos comentar, del primer tipo, el combate naval de Écnomo (Plb. 1.26-28). Comienza nuestro autor con los preparativos previos de los romanos y la división y número de sus fuerzas, seguido de los efectivos cartagineses: tal cantidad de naves y soldados dejaría atónito no solo a quien lo presenciase, sino incluso a quien lo hubiese conocido de oídas (26.9: ...ἂν τις παρὼν καὶ θεώμενος ὑπὸ τὴν ὄψιν, ἀλλὰ κἂν ἀκούων καταπλαγείη...); además, pormenoriza la disposición de ambas flotas (número, formación y orientación de las filas), de modo que transmite con su descripción una imagen clara y precisa del orden de batalla (26-27.6). Seguidamente, pasa al desarrollo de la acción, los ataques y retiradas, estrategias, persecuciones, maniobras envolventes, actuaciones de las distintas alas, movimientos de los cuervos²⁵, número de combates (27.7-28.11). Finalmente, enuncia los resultados, la victoria romana y sus correspondientes atenciones, las pérdidas de cada uno, las actuaciones posteriores (28.12-

²⁴ Theon, *Prog.* 119.31-120.2; sobre los temas y, en especial, la ἐνάργεια de la ἔκφρασις, cfr. Webb, 2009, pp. 61-106.

²⁵ Sobre estas máquinas bélicas, cuya descripción Polibio ya ha proporcionado (Plb. 1.22.3-11), cfr. *infra*.

29.1). Entre las numerosas descripciones de hechos, señalamos ahora también la tempestad frente a Camarina (Plb. 1.37.1-4), que destruye la flota romana de regreso a Sicilia con fatales consecuencias, cuya magnitud, indica Polibio, no podría referirse adecuadamente; no obstante, a continuación nos detalla todo: el número de naves, las salvadas, las hundidas, las estrelladas por el oleaje contra los escollos y promontorios, la costa llena de cuerpos y restos de naufragios. Como puede observarse, estas descripciones, representativas de su género, contienen los elementos, disposición y características enunciadas por la preceptiva *progymnasmática*, y en ellas se esfuerza Polibio por transmitir certeramente las imágenes mediante palabras e, incluso, incidir en dicha transferencia de forma expresa.

La *ἐκφρασις* de modos también es habitual en la obra polibiana, como la fortificación entre Asclepio y Heraclea, o la máquina de guerra denominada ‘cuervo’ (Plb. 1.18.3-6 y 1.22.3-11). En el manual de Teón era este un tipo de descripción apreciada, como muestra el ejemplo de Filisto sobre la fabricación de bagajes, armas, naves y máquinas de guerra del tirano Dionisio contra cartagineses, de Homero sobre la elaboración de armas, o de Tucídides, el cerco de Platea y la construcción de mecanismos bélicos (Theon, *Prog.* 68.7-22, 118.22-119.1). Pormenorizadamente nos explica Polibio en qué consiste ese artilugio denominado *κόραξ*: sus elementos, partes, medidas y funcionamiento, sirviéndose de comparaciones que permiten transmitir una imagen precisa de su aspecto (22.7: *σιδηροῦν ὄϊον ὑπερον ἀπαξυσμένον*, «como un metálico mazo de almirez afilado»; *ὡς τὸ ὄλον φαίνεσθαι παραπλήσιον ταῖς σιτοποιϊκαῖς μηχανήσεσιν*, “de modo que el conjunto se parecía a las máquinas de triturar trigo”). Asimismo, aclara su utilidad para abordar las naves enemigas (22.8-11), cómo sorprendían y desconcertaban a los cartagineses en el combate naval de Milas (23.5-10 *ἐκπληττόμενοι, καταπλαγέντες*), y la batalla de Écnomo habría tenido un final diferente si no es por estos cuervos, que atemorizaron a los cartagineses (28.11: *εἰ μὴ δεδιότες τοὺς κόρακας οἱ Καρχηδόνιοι*), como las armas homéricas de Aquiles según Teón (*τοῖς δὲ πολεμίοις φοβερὰ*, Theon, *Prog.* 119.27-30).

Además, de acuerdo con la preceptiva (Theon, *Prog.* 119.31-120.2), compone Polibio abundantes descripciones de lugares, con claridad y

detalle, pero sin elementos superfluos, en las que suele destacar sus gracias y beneficios, especialmente sus ventajas defensivas debido a la naturaleza circundante o a las construcciones humanas, *v. gr.*, Sicilia (1.42.1-7), Cartago (1.73.4-7), Érice (1.55.7-10) o Hercte (1.56.3-8). Por otra parte, en relación con personas, sus descripciones se aproximan más bien a los ejercicios de la prosopopeya y el encomio (Theon, *Prog.* 115.11-118.6 y 109.19-113.21), debido al papel que desempeñan en la obra, como Jantipo (Plb. 1.32), o Navaras (Plb. 1.78). En cuanto a las descripciones mixtas, combinando distintos tipos, tampoco son ajenas a este libro del megalopolitano, como las precisiones temporales en distintos enfrentamientos bélicos, de acuerdo con los ejemplos proporcionados por Teón (Theon, *Prog.* 119.3-5; Plb. 1.11.9-15, 1.19.12-15, 1.21.6-7, 1.42.12-13).

4. Refutación y confirmación (ἀνασκευή y κατασκευή)

La refutación y la confirmación, ἀνασκευή y κατασκευή, forman parte de varios ejercicios en el primer tratado conservado, mientras que en los siguientes aparecen incluso como *progymnasmata* independientes. Si bien en su introducción Teón recomienda su práctica en momentos posteriores, aparecen recogidas en las instrucciones de ejercicios básicos como la *chreía*, la fábula y el relato; en relación con este último, el manual propone para los jóvenes primero la lectura de refutaciones de relatos históricos que aparecen en las obras clásicas de Heródoto, Tucídides, Éforo y Teopompo; después les encomienda la recitación de refutaciones y confirmaciones elaboradas por el maestro de forma sumamente excelente, a fin de que, moldeados por el método de esos ejemplos, sean capaces de imitarlas²⁶.

²⁶ Theon, *Prog.* 64.30-65.26; 67.13-30; 70.32-71.1: διόπερ χρή πρὸς τοῖς εἰρημένοις καὶ αὐτὸν τὸν διδάσκαλον ἀνασκευὰς τινὰς καὶ κατασκευὰς μάλιστα κάλλιστα ποιησάμενον προστᾶσαι τοῖς νέοις ἀπαργεῖλαι, ὅπως τυπωθέντες κατὰ τὴν ἐκείνων ἀγωγὴν μιμήσασθαι δυνηθῶσιν.

Las pautas propuestas para refutar y confirmar una fábula sirven, asimismo, para el *progymnasma* del relato, aunque Teón destaca en este caso también los argumentos basados en la falsedad y en la imposibilidad (o sus contrarios en el caso de confirmar, cfr. Theon, *Prog.* 76.11-12, 78.5); igualmente se puede recurrir a los preceptos relativos al ejercicio de la tesis, puesto que coinciden sus objetivos con los del relato²⁷. En cualquier caso, indica Teón que, evidentemente, no siempre pueden utilizarse todos los argumentos propuestos (Theon, *Prog.* 93.12-14).

Polibio presenta en su obra numerosas refutaciones de distinto tipo, pero ahora vamos a detenernos en los capítulos 14 y 15 de su primer libro, donde encontramos un ejemplo de esta práctica relativa a composiciones históricas. Comienza su refutación de los escritos de Filino y Fabio porque, en su opinión, no han expresado como es debido la verdad (Plb. 1.14.1: μη δεόντως ἡμῖν ἀπηγγέλκεναι τὴν ἀλήθειαν) en relación con los actores de la historia, motivo que le sirve para confirmar su propia composición y selección temática (Plb. 1.14.1). En la preceptiva escolar la refutación a partir de la falsedad es válida para varios ejercicios, incluido el relato²⁸. Dada la importancia de este argumento, Polibio sintetiza que, si se priva a la historia de la verdad, la narración se torna inútil (Plb. 1.14.6: ἐξ ἱστορίας ἀναιρεθείσης τῆς ἀληθείας τὸ καταλειπόμενον αὐτῆς ἀνωφελές γίνεται διήγημα), de modo que redundaba en otro argumento habitual de las refutaciones *progymnasmáticas*, el del provecho²⁹. Y esto mismo lo

²⁷ Theon, *Prog.* 93.5-8, 76.7-78.14, 93.14-96.14. Cuando Teón defiende la utilidad de estos ejercicios para la oratoria (y no solo futuros oradores, sino también poetas, historiadores y otros escritores, *Prog.* 70.24-32), señala que el dominio del arte de elaborar una narración (διήγησις) y una fábula (μῦθος), capacita para el de componer una historia (ἱστορία) y, en particular, el llamado διήγημα en las hipótesis (puesto que una historia no es otra cosa que una combinación de relatos -sobre esta terminología retórica, cfr. Kennedy, 2003, p. 4); y añade que la capacidad de refutar y confirmar estas composiciones está próxima a la pronunciación de hipótesis, que coincide con el ejercicio de la tesis (*Prog.* 60-61.13).

²⁸ ἐκ τοῦ ψευδοῦς (Theon, *Prog.* 76.24-25, 78.1-4, 93.7-8 y 26-27, 105.7-9).

²⁹ ἐκ τοῦ ἀσυμφόρου (Theon, *Prog.* 76.24, 77.28-30), ὡς ἀπρεπές τε καὶ ἀσύμφορον δεικτέον (Theon, *Prog.* 93.32-33).

sirve a Polibio para defender su punto de vista, confirmando la utilidad del relato propio y la veracidad de sus razonamientos. En efecto, concluye el de Megalópolis que en los tratados históricos es necesario, distanciándose de los agentes, adaptar a las acciones mismas las afirmaciones y las opiniones de forma apropiada, cuya veracidad, además, puede comprobarse en las explicaciones que a continuación va a proporcionar:

Plb. 1.14.8-9

ἀποστάντας οὖν τῶν πραττόντων αὐτοῖς τοῖς πραττομένοις ἐφαρμοστέον τὰς πρεπούσας ἀποφάσεις καὶ διαλήψεις ἐν τοῖς ὑπομνήμασιν. ὡς δ' ἔστιν ἀληθὴ τὰ νῦν ὑφ' ἡμῶν εἰρημένα σκοπεῖν ἐκ τούτων πάρεστιν.

También aquí añade Polibio otro de los argumentos propio de la refutación, el basado en lo inapropiado, ἐκ τοῦ ἀπρεποῦς³⁰, pero con su forma contraria, puesto que se trata de confirmar que deben ser apropiados tanto los hechos relatados como los juicios efectuados³¹.

Continúa el megalopolitano exponiendo otros datos de la obra de Filino que luego refuta mediante los argumentos *progymnasmáticos* de la contradicción, ἐκ τοῦ μαχομένου, y de la imposibilidad, ἀπὸ τοῦ ἀδυνάτου³². Resulta que el historiador de Agrigento comenzaba su segundo libro con las actuaciones de cartagineses y siracusanos frente a los romanos en torno a Siracusa y Mesina (Plb. 1.15.1-5); en opinión de Polibio, está lleno de una total sinrazón, τῆς πάσης ἀλογίας, y no merece una detallada discusión en absoluto:

³⁰ Theon, *Prog.* 76.22, 76.34-77.10; ὡς ἀπρεπές τε καὶ ἀσύμφορον δεικτέον (Theon, *Prog.* 93.32-33).

³¹ Plb. 1.14.8: τὰς πρεπούσας ἀποφάσεις καὶ διαλήψεις (sobre el sentido de estos términos cfr. Walbank, 1957, p. 66; Farrington, 2015, p. 40; Phillips, 2016, pp. 108-109; Thornton, 2020, pp. 41-42).

³² Theon, *Prog.* 76.23 y 93.16-19 respectivamente.

Plb. 1.15.6

ταῦτα δ', ὡς ἔμοι δοκεῖ, τῆς πάσης ἐστὶν ἀλογίας πλήρη καὶ διαστολῆς οὐ προσδεῖται τὸ παράπαν.

En pocas palabras explica a continuación cómo Filino otorga a los mismos personajes victoria y fracaso en Mesina, y viceversa en Siracusa (Plb. 1.15.7-8), contradicción que hace completamente imposible armonizar ambas versiones, por lo que necesariamente son falsos o bien los primeros supuestos o bien las afirmaciones sobre lo acaecido después:

Plb. 1.15.9

ταῦτα δὲ συνάδειν ἀλλήλοις οὐδαμῶς δύναται· πῶς γάρ; ἀλλ' ἀναγκαῖον ἢ τὰς ὑποθέσεις εἶναι τὰς πρώτας ψευδεῖς ἢ τὰς ὑπὲρ τῶν συμβαινόντων ἀποφάσεις· εἰσὶ δ' αὐταὶ μὲν ἀληθεῖς ...

Seguidamente revela Polibio que estas últimas son las verdaderas, merced a sus propias explicaciones (Plb. 1.15.10), volviendo a insistir en la falsedad de los primeros supuestos de Filino (Plb. 1.15.11: *λοιπὸν ἀνάγκη συγχωρεῖν τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ὑποθέσεις εἶναι ψευδεῖς...*). Tres son, por lo tanto, los argumentos *progymnasmáticos* de los que se sirve aquí el de Megalópolis para refutar la exposición de Filino: el escritor se contradice a sí mismo a lo largo del relato³³, por lo que se desvela imposible que los hechos acaecieran de ese modo³⁴ y, en consecuencia, son falsos los primeros supuestos³⁵.

En definitiva, ha recurrido Polibio a cinco de los motivos propuestos en la preceptiva para refutar (o confirmar mediante los contrarios) un relato: es falso, inútil, inapropiado, contradictorio e imposible.

Cierra su refutación Polibio extendiendo este juicio a toda la obra

³³ Theon, *Prog.* 76.23, 77.19-21 y 93.28-30: *ἔπειτα δὲ ὅτι μάχεται κατὰ τὴν διήγησιν αὐτὸς ἑαυτῷ ὁ συγγραφεύς.*

³⁴ Theon, *Prog.* 93.16-19: *δεύτερον δὲ ἀπὸ τοῦ ἀδυνατοῦ ἐπιχειρήσομεν, δεικνύντες ὅτι ἀδύνατον τὸ πρᾶγμα οὕτω γενέσθαι.*

³⁵ *ἐκ τοῦ ψευδοῦς*, cfr. Theon, *Prog.* 76.24-25, 78.1-4, 93.7-8 y 26-27, 105.7-9.

de Filino, así como a la de Fabio, mientras defiende que, por su parte, una vez realizadas las razones adecuadas sobre esta digresión³⁶, volviendo a los hechos, intentará proporcionar su exposición siempre en orden cronológico y de forma breve conducir a sus lectores hacia nociones veraces sobre la mencionada guerra:

Plb. 1.15.13

ἡμεῖς δ' ἐπειδὴ τοὺς ἀρμόζοντας πεποιήμεθα λόγους ὑπὲρ τῆς παρεκβάσεως, ἐπανελθόντες ἐπὶ τὰς πράξεις πειρασόμεθα προστιθέντες ἀεὶ τὸν ἐξῆς λόγον εἰς ἀληθινὰς ἐννοίας ἄγειν διὰ βραχέων τοὺς ἐντυγχάνοντας ὑπὲρ τοῦ προειρημένου πολέμου.

Con esas «razones adecuadas sobre la digresión» (τοὺς ἀρμόζοντας...) ³⁷ alude a los recursos con los que ha refutado los relatos de los otros historiadores y ha confirmado el propio, mediante una expresión semejante a la usada por Teón, quien, específicamente, antes de enumerar los tópicos propios de la ἀνασκευή y κατασκευή de un relato, coincidentes con la fábula, destaca que también los argumentos a partir de la falsedad y de la imposibilidad son adecuados (ἀρμόττουσιν), aportando ejemplos de Tucídides y Heródoto³⁸. Y precisamente ha subrayado Polibio, entre otros motivos, la falsedad y la imposibilidad de esos escritos.

Por último, debe notarse que los rasgos mencionados por nuestro historiador para describir sus intenciones compositivas (Plb. 1.15.13) coinciden con las llamadas cualidades o ἀρεταί del relato, de acuerdo con la preceptiva *progymnasmática*. Se trata de tres aspectos que Teón

³⁶ Sobre las digresiones en Polibio y su relación con la retórica, cfr. Vercruysee, 1990, pp. 18-30; Khellaf, 2018, pp. 168-169 y 192-194; Olivera, 2020, pp. 40-42.

³⁷ Y ya antes ha utilizado similar terminología retórica en su justificación sobre la composición histórica (Plb. 1.14.8: ἐφαρμοστέον).

³⁸ Theon, *Prog.* 93.5-12: περὶ δὲ ἀνασκευῆς καὶ κατασκευῆς εἶπομεν ὅτι οἱ αὐτοὶ τόποι χρήσιμοι, οἵπερ καὶ πρὸς τοὺς μύθους, ἐν δὲ τοῖς διηγήμασι καὶ οἱ ἀπὸ τοῦ ψευδοῦς καὶ ἀδυνάτου τόποι ἀρμόττουσιν, ὅπερ ποιεῖ Θουκυδίδης μὲν ἀνασκευάζων (...), Ἡρόδοτος δὲ ἐναντιούμενος ...

considera necesarios en la elaboración de este ejercicio, siempre que sea posible aplicarlos: claridad, concisión y verosimilitud³⁹. El primero de ellos se ve reflejado en la intención polibiana de usar siempre un orden cronológico (*προστιθέντες αἰ τὸν ἐξῆς λόγον*), uno de los requisitos mencionados por Teón para conferir claridad⁴⁰. La concisión la declara expresamente Polibio (*διὰ βραχέων*), especificando que su propósito es centrarse en la ya citada guerra (*ὑπὲρ τοῦ προειρημένου πολέμου*), de acuerdo con las indicaciones *progymnasmáticas* que aconsejan concisión a partir del estilo y de los hechos⁴¹. Del mismo modo, la tercera cualidad, la *πιθανότης*, la más necesaria en un relato⁴², la menciona Polibio en su grado máximo, puesto que asegura la veracidad (*ἀληθινὰς ἐννοίας*) de su obra sobre la citada guerra.

5. Relato (*διήγημα*)

Además de la praxis de su refutación y confirmación, hay numerosos aspectos *progymnasmáticos* destacables en el *διήγημα* o «composición

³⁹ Theon, *Prog.* 79.20-22: ἀρεταὶ δὲ διηγήσεως τρεῖς, σαφήνεια, συντομία, πιθανότης.

⁴⁰ Sin narrar, tampoco, muchas cosas a la vez (Theon, *Prog.* 80.14-16: *ὅταν μὴ πολλὰ ὁμοῦ διηγήται τις, καθ' ἕκαστον εἰς τέλος προάγει*); ni confundir las épocas o el orden de los hechos y mucho menos decir lo mismo dos veces (Theon, *Prog.* 80.26-28: *φυλακτέον δὲ καὶ τὸ μὴ συγγεῖν τοὺς χρόνους καὶ τὴν τάξιν τῶν πραγμάτων, ἔτι τε καὶ τὸ δις τὰ αὐτὰ λέγειν*). En este mismo apartado dedicado a la claridad permite Teón la inclusión de digresiones no muy extensas (Theon, *Prog.* 80.30-35), como la que ha realizado Polibio sobre los escritos de Filino y Fabio.

⁴¹ Theon, *Prog.* 83.15-19: *ὁμοίως δὲ ἔσται καὶ σύντομος ἡ διήγησις ἐκ τῶν πραγμάτων καὶ τῆς λέξεως. ἔστι γὰρ ἡ συντομία λόγος τὰ καιριώτατα τῶν πραγμάτων σημαίνων, μῆτε προστιθεὶς τὸ μὴ ἀναγκαῖον μῆτε ἀφαιρῶν τὸ ἀναγκαῖον κατὰ τὰ πράγματα καὶ τὴν λέξιν, y 83.28-31: *διήγησιν δὲ λέγων τις πρὸς τὸ κεφάλαιον τοῦ ὅλου πράγματος, ὃ προῦθετο, ἀποβλέπειν ὀφείλει τὰ εἰς τοῦτο συντελοῦντα μόνον ἐν τῇ διηγήσει παραλαμβάνων*. Sin embargo, permite Teón introducir otros hechos, incluso anteriores, en la composición de una historia (Theon, *Prog.* 83.19-27: *... ταῦτα γὰρ ἂν ἴσως ἱστορία πρέποι ...*).*

⁴² Theon, *Prog.* 79.28-80.2: *δεῖ γὰρ ἔχεσθαι αἰ τοῦ πιθανοῦ ἐν τῇ διηγήσει. τοῦτο γὰρ αὐτῆς μάλιστα ἴδιον ὑπάρχει ... y 84.19-85.28.*

expositiva de hechos sucedidos o considerados como tal»⁴³. Como ya se ha mencionado antes, Teón considera necesaria para los futuros historiadores la práctica de los *progymnasmata* y parte de su utilidad reside en que la capacidad de presentar de forma hermosa y variada una narración (διήγησις) y una fábula (μῦθος) deriva en la de componer una historia (ἱστορία), la cual no es otra cosa que una combinación de narraciones (σύστημα διηγήσεων)⁴⁴. Por lo tanto, parece natural que esta ejercitación escolar durante la juventud de los autores haya dejado una intensa huella en sus composiciones históricas⁴⁵. En el tratado de Teón se citan, asimismo, modelos literarios de dos tipos de relato: los de contenido mítico (μυθικῶν) y real (πραγματικῶν) -ejemplificado con textos de Heródoto, Tucídides, Éforo, Filisto, Demóstenes-; después, Pseudo Hermógenes referirá cuatro: mítico (μυθικόν), ficticio (πλασματικόν), histórico (ἱστορικόν) y político o civil (πολιτικὸν ἢ ιδιωτικόν)⁴⁶.

Este es, entonces, el ejercicio que quizá mayor influencia pudo ejercer en las posteriores técnicas compositivas polibianas, por lo que observaremos algunas de las más relevantes instrucciones contenidas en este *progymnasma*, como los seis elementos básicos, las tres virtudes o cualidades de la redacción, el uso de epífonemas y la posibilidad de enlazar narraciones, dejando de lado el apartado de refutación y confirmación, puesto que pertenecía a diversos ejercicios y se ha tratado ya de forma individual.

⁴³ Theon, *Prog.* 78.16-17: διήγημά ἐστι λόγος ἐκθετικὸς πραγμάτων γεγονότων ἢ ὡς γεγονότων.

⁴⁴ Theon, *Prog.* 70.24-29; 60.1-6: ὡς δὲ καὶ παντελῶς εἰσιν ὠφέλιμα τοῖς τὴν ῥητορικὴν δύναμιν ἀναλαμβάνουσιν, οὐδὲ τοῦτο ἄδηλον. ὁ τε γὰρ καλῶς καὶ πολυτρόπως διήγησιν καὶ μῦθον ἀπαγγείλας καλῶς καὶ ἱστορίαν συνθήσει (...) οὐδὲ γὰρ ἄλλο τί ἐστὶν ἱστορία ἢ σύστημα διηγήσεων. Sobre el aprendizaje de historiografía como género y el papel del estilo en ella, cfr. Gibson, 2004, pp. 118-121.

⁴⁵ Ya Pédech, 1964, pp. 42-43, destacaba la contribución de la retórica, a partir de Aristóteles e incluyendo los manuales *progymnasmáticos* y otros textos tardíos, a la fijación de las reglas literarias del género historiográfico.

⁴⁶ Theon, *Prog.* 66.16-66.31 (sobre esta terminología y su interpretación, cfr. Patillon, 1997, p. 10) y Hermog., *Prog.* 2.3; cfr., asimismo, García Valdés, 2011, pp. 96-98.

Al margen de estudios narratológicos sobre el texto polibiano⁴⁷, en cuya interpretación podría esta pesquisa aportar datos significativos, se propone aquí un análisis que diferencia dos niveles, los cuales muestran de forma paralela la impronta de la formación escolar. En efecto, muchos de los rasgos que nos transmite la preceptiva *progymnasmática* de este ejercicio se observan en dos planos distintos, el del autor, que expone, defiende y confirma su narración e interpretación, y el del relato histórico concreto que versa sobre el imperio romano.

Comenzando por la primera de las directrices escolares, los elementos básicos que deben conformar un relato *progymnasmático* (πρόσωπον, πράγμα, τόπος, χρόνος, τρόπος, αἰτία), Teón nos advierte de que, si no aparecen todos ellos, la narración estaría incompleta (Theon, *Prog.* 78.16-25). A continuación, mediante los capítulos que constituyen el proemio polibiano, vamos a ejemplificar no sólo la mención de estos elementos en ambos estratos señalados de su obra, sino también el seguimiento de algunas instrucciones específicas de cada uno de ellos.

Sobre el tema objeto de su relato, Polibio se pregunta qué persona habrá tan necia o indolente que no quiera saber cómo y mediante qué tipo de sistema político (τρόπος)⁴⁸ casi la totalidad de la tierra habitada (τόπος)⁴⁹, en menos de cincuenta y tres años (χρόνος)⁵⁰, fue sometida bajo un único poder, el de los romanos (πράγμα, πρόσωπον)⁵¹, hecho caracterizado por no haber sucedido nunca antes, por ser el conocimiento más ventajoso de toda contemplación o aprendizaje, la más hermosa y útil obra de la fortuna⁵². Después, continúa

⁴⁷ Cfr. Rood, 2004, pp. 147-164; Miltios, 2013, pp. 115-149.

⁴⁸ Plb. 1.1.5: πῶς καὶ τίνι γένει πολιτείας.

⁴⁹ Plb. 1.1.5: σχεδὸν ἅπαντα τὰ κατὰ τὴν οἰκουμένην, reiterado en 1.2.7.

⁵⁰ Plb. 1.1.5: οὐχ ἔλοις πενήκοντα καὶ τρισὶν ἔτεσιν.

⁵¹ Plb. 1.1.5: κρατηθέντα ... ὑπὸ μίαν ἀρχὴν ἔπεσε τὴν Ῥωμαίων.

⁵² Plb. 1.1.5: ὃ πρότερον οὐχ εὐρίσκεται γεγονός, 1.1.6: τίς δὲ πάλιν οὕτως ἐκπαθῆς πρὸς τι τῶν ἄλλων θεαμάτων ἢ μαθημάτων ὅς προουργιότερον ἂν τι ποιήσαιτο τῆσδε τῆς ἐμπειρίας; 1.4.4: τὸ κάλλιστον ἅμα κἀφελιμώτατον ἐπιτήδευμα τῆς τύχης. En efecto, Teón recomienda caracterizar el hecho de diversas maneras (Theon, *Prog.* 78.27-31:

especificando estos elementos básicos del relato: los hechos entre los griegos -la Guerra Social de Filipo y los aqueos contra los etolios-, entre los habitantes de Asia -Antíoco y Ptolomeo Filopátor en la Guerra de Celesiria-, y los localizados en Italia y Libia -romanos y cartagineses en la Guerra de Aníbal⁵³. En cuanto al tiempo (su historia comienza en la olimpiada ciento cuarenta, Plb. 1.3.1: τῶν μὲν χρόνων...), justifica Polibio su idoneidad, su relación con épocas anteriores, y cómo a partir de estos hechos la historia comienza a presentarse como algo orgánico (Plb. 1.3.3-5)⁵⁴. Y, finalmente, la causa de esa expansión romana a Grecia y Asia reside en la victoria sobre los cartagineses, ya que consideraron los romanos cumplida la parte más importante y esencial en su plan de dominio universal (αἰτία, Plb. 1.3.6). En la justificación de su composición histórica insiste Polibio en que proporciona una visión original y conjunta de los acontecimientos: cuándo y de dónde surgieron, y de qué modo se culminaron (χρόνος, τόπος, τρόπος, Plb. 1.4.3: πότε καὶ πόθεν ὠρμήθη καὶ πῶς ἔσχε τὴν συντέλειαν). Termina Polibio su prólogo mediante una introducción al libro primero (Plb. 1.5), con un avance de los componentes del relato, sin dejarse, de nuevo, ninguno de los elementos básicos recomendados por la preceptiva *progymnasmática*: se trata de la primera expedición de los romanos fuera de Italia, a Sicilia (πράγμα, πρόσωπον, τόπος), en la olimpiada ciento veintinueve (χρόνος), con aclaración del modo, momento y recursos (τρόπος, χρόνος), así como la causa (αἰτία):

τῷ δὲ πράγματι μέγα ἢ σμικρόν, κινδυνῶδες ἢ ἀκίνδυνον, δυνατὸν ἢ ἀδύνατον, ῥάδιον ἢ δυσχερές, ἀναγκαῖον ἢ οὐκ ἀναγκαῖον, συμφέρον ἢ ἀσύμφορον, δίκαιον ἢ ἀδίκον, ἐνδοξόν ἢ ἄδοξον).

⁵³ Plb. 1.3.1-3: τῶν δὲ πράξεων παρὰ μὲν τοῖς Ἑλλησιν ... παρὰ δὲ τοῖς τὴν Ἀσίαν κατοικοῦσιν ... ἐν δὲ τοῖς κατὰ τὴν Ἰταλίαν καὶ Λιβύην τόποις...

⁵⁴ Respecto del tiempo, además de especificar la época del año o el momento concreto, Teón aconseja mencionar lo ocurrido en el pasado, en el presente y en el futuro, el orden de sucesión, etc. (Theon, *Prog.* 78.31-79.7), con ejemplos también en el otro estrato narrativo (Plb. 1.4.2-3, cfr. *infra*).

Plb. 1.5.1-4

Ὑποθησόμεθα δὲ ταύτης ἀρχὴν τῆς βύβλου τὴν πρώτην διάβασιν ἐξ Ἰταλίας Ῥωμαίων. αὕτη δ' ἔστιν συνεχῆς μὲν τοῖς ἀφ' ὧν Τίμαιος ἀπέλιπεν, πίπτει δὲ κατὰ τὴν ἐνάτην καὶ εἰκοστὴν πρὸς ταῖς ἑκατὸν ὀλυμπιάδα. διὸ καὶ ῥητέον ἂν εἴη πῶς καὶ πότε συστησάμενοι τὰ κατὰ τὴν Ἰταλίαν καὶ τίσιν ἀφορμαῖς μετὰ ταῦτα χρῆσάμενοι διαβαίνειν ὤρμησαν εἰς Σικελίαν· ταύτη γὰρ τῇ γῆ πρώτον ἐπέβησαν τῶν ἐκτὸς τόπων τῆς Ἰταλίας. καὶ ῥητέον αὐτὴν τὴν τῆς διαβάσεως αἰτίαν ψιλῶς, ἵνα μὴ τῆς αἰτίας αἰτίαν ἐπιζητούσης ἀνυπόστατος ἢ τῆς ὄλης ὑποθέσεως ἀρχὴ γένηται καὶ θεωρία.

Si prestamos atención al otro nivel narrativo señalado, de forma similar al objeto de su relato, el autor (πρόσωπον) presenta el tema de su propuesta (πράγμα)⁵⁵, que es sorprendente e importante, peculiar y admirable, original, general y unificado, necesario⁵⁶. El motivo que impulsa su escritura es aclarar por qué los romanos sobresalieron en todo y también cuántas y cuán importantes ventajas para los deseos de aprendizaje proporciona el método de la historia pragmática (αἰτία)⁵⁷. Más adelante, Polibio especifica las causas que impulsan la composición de sus dos primeros libros: el desconocimiento de los estados que se disputaban el poder universal obliga al autor a escribir sobre hechos anteriores, sobre el propósito y los medios de los romanos; la finalidad de esta parte de su historia, por lo tanto, es evitar a los lectores confusión en cuanto a los designios o los medios y recursos usados por los romanos (Plb. 1.3.7-10). Así como la fortuna ha focalizado casi todos los asuntos del mundo habitado en un solo punto y ha forzado la admisión de un

⁵⁵ Plb. 1.2.1: τὸ περὶ τὴν ἡμετέραν ὑπόθεσιν θεώρημα.

⁵⁶ τὸ παράδοξον τῶν πράξεων (Plb. 1.1.4); παράδοξον καὶ μέγα (sobre el valor de παράδοξον, cfr. Walbank, 1957, pp. 16-17 y 40; Phillips, 2016, p. 84), demostrado con la comparación con otros imperios referidos por otros historiadores (Plb. 1.2.1-6); τὸ γὰρ τῆς ἡμετέρας πραγματείας ἴδιον καὶ τὸ θαυμάσιον (1.4.1); τὸ μηδένα τῶν καθ' ἡμᾶς ... (1.4.2); τὴν δὲ καθόλου καὶ συλλήβδην οἰκονομίαν τῶν γεγονότων (1.4.3) ἀναγκαῖον (1.4.4). Sobre la caracterización de los hechos, cfr. Theon, *Prog.* 78.27-31

⁵⁷ Plb. 1.2.7-8: [περὶ τοῦ] μὲν τὰ > ἄλλα διὰ τ[ί] ὑπερείχον ἐκ τῆς γρα[φ]ῆς ἐξέσταται σαφέστερον κατανοεῖν· ὁμοίως δὲ καὶ περὶ τοῦ πόσα καὶ πηλίκαι συμβάλλεσθαι πέφυκε τοῖς φιλομαθοῦσιν ὁ τῆς πραγματικῆς ἱστορίας τρόπος.

único y mismo objetivo, del mismo modo, a través de su historia, Polibio ha deseado proporcionar a sus lectores un único punto de vista sobre los medios de que se ha servido la fortuna (Plb. 1.4.1). Además, en el tiempo actual⁵⁸, ninguno de los contemporáneos (Plb. 1.4.2: *μηδένα τῶν καθ' ἡμᾶς*) lo ha realizado, sino que, en ese momento (Plb. 1.4.3 *νῦν δ' ὁρῶν...*), se ocupan de guerras particulares y asuntos relacionados con ellas. En cuanto al lugar, si bien Polibio no se detiene a detallarlo, queda claro que confeccionó su obra dentro de los confines del imperio romano⁵⁹, ya fuera en Roma, en Megalópolis o en alguno de los destinos de sus viajes, puesto que, evidentemente, ese dominio ya está establecido en el momento de la redacción.

La importancia de estos elementos en la composición polibiana se verifica igualmente en los siguientes capítulos: comienza Polibio su recorrido histórico, insistiendo, también ahora, en mencionar y asegurarse de que no falta ninguno de esos seis elementos (Plb. 1.6); reiterará expresamente, a lo largo del libro primero que aquí analizamos, esos componentes de su relato histórico (*v. gr.* Plb. 1.20.8-16); y mezclará en más ocasiones su exposición en ambos niveles, el de Polibio como autor de su relato y el que narra los acontecimientos que conducen a la actual supremacía romana (*v. gr.* Plb. 1.12.5-9).

En segundo lugar, las *ἀρεταί* de la narración⁶⁰ son tres y también recomienda Teón que se observen todas: claridad, concisión y verosimilitud (*σαφήνεια, συντομία, πιθανότης*, Theon, *Prog.* 79.20-21).

⁵⁸ Sobre el tiempo, cfr. Theon, *Prog.* 78.31-79.7, de lo cual hay notorios casos en ambos niveles narrativos (cfr. Plb. 1.4.2-3).

⁵⁹ Como específica en relación con el imperio romano, alude Polibio a casi la totalidad de la tierra habitada (Plb. 1.1.5 *σχεδὸν ἅπαντα τὰ κατὰ τὴν οἰκουμένην*, 1.2.7 *σχεδὸν δὲ πᾶσαν ... τὴν οἰκουμένην*), a «nuestra tierra y nuestro mar» (Plb. 1.3.9 *καὶ τῆς γῆς καὶ τῆς θαλάττης τῆς καθ' ἡμᾶς*, cfr. Phillips, 2016, p. 89 sobre el sentido de la frase), de modo que menciona su extensión y el hecho de estar habitada (cfr. Theon, *Prog.* 79.7-12: *τῷ δὲ τόπῳ παρακολουθεῖ μέγεθος, διάστημα, ... οἰκούμενος ...*).

⁶⁰ Theon, *Prog.* 79.20-21; en relación con la refutación y confirmación del relato ya se han comentado antes estos rasgos.

Polibio se preocupa por el cuidado de estos rasgos, en especial desde el nivel narrativo personal.

Expresamente menciona la claridad en algunas ocasiones: una de las causas que suscitan su composición histórica es el deseo de aclarar la supremacía del pueblo romano (Plb. 1.2.7-8: [περὶ τοῦ] μὲν τὰ δὲ διὰ τ[ὶ ὑπερεῖχον ἐκ τῆς γρα]φῆς ἐξέσται σαφέστερον κατανοεῖν); asimismo, con motivo del asedio a Lilibeo, en aras de la claridad, procede a ofrecer una explicación que será breve (Plb. 1.41.6: ἵνα δὲ μὴ τοῖς ἀγνοοῦσι τοὺς τόπους ἀσαφῆ τὰ λεγόμενα γίνηται, πειρασόμεθα διὰ βραχέων ἀγαγεῖν εἰς ἔννοιαν τῆς εὐκαιρίας καὶ θέσεως αὐτῶν τοὺς ἐντυγχάνοντας).

También asegura Polibio la claridad de su redacción mediante otros recursos, cuando aboga por una exposición neta de la causa de la primera expedición romana fuera de Italia, a fin de que no quede sin fundamento y comprensión el principio de su obra (Plb. 1.5.3: καὶ ῥητέον αὐτὴν τὴν τῆς διαβάσεως αἰτίαν ψιλῶς, ἵνα μὴ τῆς αἰτίας αἰτίαν ἐπιζητούσης ἀνυπόστατος ἢ τῆς ὅλης ὑποθέσεως ἀρχὴ γένηται καὶ θεωρία); también cuando explica la selección del más apropiado comienzo para su redacción, a fin de que no quede ninguna duda en la exposición de las causas (Plb. 1.12.5-6: ... τοῦ μηδὲν ἀπόρημα καταλιπεῖν ὑπὲρ τῶν κατὰ τὰς αἰτίας ἀποδείξεων), puesto que aquella puede resultar oscura mediante la omisión de lo que necesariamente debía mencionarse (Theon, *Prog.* 81.4-6: ἀσαφῆς δὲ γίνεται διήγησις παρὰ τὴν ἔλλειψιν ὧν ἐχρῆν ἀναγκαίως μνήμην ποιήσασθαι). Por otra parte, la preceptiva escolar aconseja evitar la introducción de digresiones largas en medio de la narración, pero permite su uso (Theon, *Prog.* 80.30-32: παραιοτήτων δὲ καὶ τὸ παρεκβάσεις ἐπεμβάλλεσθαι μεταξύ διηγήσεως μακράς. οὐ γὰρ ἀπλῶς χρὴ πᾶσαν παραιοτεῖσθαι), por lo cual Polibio añade dos libros introductorios al inicio de su obra, puesto que evitarán confusión a sus lectores dados los conocimientos que incluyen (Plb. 1.3.7-10, cfr. *supra*).

Le preocupa a nuestro historiador la concisión, a la que se referirá explícitamente en repetidas ocasiones respecto de su escritura. Así, caracteriza como breve y resumida la exposición de los contenidos en la introducción (Plb.1.13.1: ἀφεμένους δὲ τούτων λέγειν ὥρα περὶ τῶν

προκειμένων, ἐπὶ βραχὺ καὶ κεφαλαιωδῶς προεκθεμένους τὰς ἐν τῇ προκατασκευῇ πράξεις); más adelante señala que va a detallar la guerra de Cartago contra los mercenarios sumaria y brevemente (Plb. 1.65.5: ἐπὶ δὲ τὸν πόλεμον τοῦτον ἐπιστήσαι μὲν ἄξιον διὰ πλείους αἰτίας, ἐπὶ κεφαλαίου δὲ καὶ διὰ βραχέων αὐτοῦ ποιήσασθαι τὴν ἐξήγησιν κατὰ τὴν ἐξ ἀρχῆς πρόθεσιν)⁶¹.

Además, de acuerdo con las pautas *progymnasmáticas*, la concisión se consigue mediante la expresión de los hechos más oportunos, sin añadir lo innecesario ni suprimir lo necesario (Theon, *Prog.* 83.16-19: ἔστι γὰρ ἡ συντομία λόγος τὰ καιριώτατα τῶν πραγμάτων σημαίων, μῆτε προστιθεὶς τὸ μὴ ἀναγκαῖον μῆτε ἀφαιρῶν τὸ ἀναγκαῖον κατὰ τὰ πράγματα καὶ τὴν λέξιν), de modo que Polibio a veces evita incluir datos cuyo relato prefiriera diferir a otro momento más apropiado, como explicaciones secundarias sobre la partida de Jantipo (Plb. 1.36.4: λέγεται δὲ καὶ ἕτερος ὑπὲρ τῆς ἀπαλλαγῆς τῆς Ξανθίππου λόγος, ὃν πειρασόμεθα διασαφεῖν οἰκειότερον λαβόντες τοῦ παρόντος καιρόν); o, simplemente, considera innecesaria la enumeración detallada de algunos hechos e inútil para sus lectores, ya que su propósito no es historiarlos sino recordarlos de forma resumida (κεφαλαιωδῶς) como introducción de los que sí le interesan, por lo cual, sumariamente (ἐπὶ κεφαλαίων), los tratará en orden (κατὰ τὸ συνεχές) para enlazar el final de su introducción con el principio y tema objeto de su historia:

Plb. 1.13.6-8

Τὸ μὲν οὖν ἐξαριθμεῖσθαι τὰ κατὰ μέρος ὑπὲρ τῶν προειρημένων πράξεων οὐδὲν οὔθ' ἡμῖν ἀναγκαῖον οὔτε τοῖς ἀκούουσι χρήσιμον. οὐ γὰρ ἱστορεῖν ὑπὲρ αὐτῶν προτιθέμεθα, μνησθῆναι δὲ κεφαλαιωδῶς προαιρούμεθα χάριν τῆς προκατασκευῆς τῶν μελλουσῶν ὑφ' ἡμῶν ἱστορεῖσθαι πράξεων. διόπερ ἐπὶ κεφαλαίων ψαύοντες κατὰ τὸ συνεχές τῶν προειρημένων πειρασόμεθα συνάψαι τὴν τελευτήν τῆς προκατασκευῆς τῇ τῆς ἡμετέρας ἱστορίας ἀρχῇ καὶ προθέσει.

⁶¹ A estos ejemplos pueden añadirse los casos ya comentados de 1.15.13 y 1.41.6.

De este modo coincide con las instrucciones escolares en la expresión de los hechos más oportunos y necesarios, en orden y sin combinarlos con otros ni perderse en lo accesorio, aunque Teón esto último lo considera conveniente en la composición histórica (Theon, *Prog.* 80.14-16 y 83.16-26).

Para que una narración sea verosímil, la última ἀρετή de la preceptiva, en relación con los hechos, deben usarse cuantos resulten lógicos y consecuentes entre sí (Theon, *Prog.* 84.21-23: *πράγματα δὲ ὅσα εἰκότα ἐστὶ καὶ ἀλλήλοις ἀκόλουθα*), y a Polibio le parece completamente ilógico (Plb. 1.4.7: *ἄπερ ἐστὶν οὐδαμῶς εἰκός*) pretender una visión global a partir de historiadores que tratan asuntos particulares (Plb. 1.4.5-6). Asimismo, menciona este aspecto en la exégesis de su primer libro al subrayar la importancia de su comienzo, el cual, si se ignora o está en duda, por Zeus que nada de lo que sigue puede de ninguna manera recibir aceptación ni crédito (Plb. 1.5.5: *τῆς γὰρ ἀρχῆς ἀγνοουμένης ἢ καὶ νῆ Δι' ἀμφισβητουμένης οὐδὲ τῶν ἐξῆς οὐδὲν οἶόν τε παραδοχῆς ἀξιωθῆναι καὶ πιστεως*)⁶². Otro recurso consiste en añadir brevemente las causas a la narración y enunciar lo inverosímil con verosimilitud (Theon, *Prog.* 84.22-24: *δεῖ δὲ καὶ τὰς αἰτίας βραχέως προστιθέναι τῇ διηγήσει, καὶ τὸ ἀπιστούμενον πιστῶς λέγειν*). Esta cuestión preocupa a Polibio y, en relación con las causas de algunos asuntos no conocidas con exactitud⁶³, reconoce la utilidad de presentar a los deseosos de aprendizaje la opinión más próxima a la verdad (Plb. 1.65.9: *χρήσιμον ἐστὶ τὴν ἀληθινωτάτην παραστήσαι διάληψιν τοῖς φιλομαθοῦσιν*)⁶⁴.

Respecto de la atención a estas tres cualidades, no se trata de una praxis aislada, puesto que ya hemos visto antes cómo, conforme a la

⁶² Sobre la presentación a los lectores de sus juicios acerca de las fuentes utilizadas, de forma que resulte verosímil tanto para el historiador mismo como para su relato, cfr. Farrington, 2015, pp. 40-51.

⁶³ Los sucesos en la época de la guerra de los Mercenarios pueden ayudar a comprender las causas que generaron el enfrentamiento entre romanos y cartagineses en tiempos de Aníbal, pero sus causas todavía en ese momento se discuten no solo entre los escritores sino incluso entre los combatientes (Plb. 1.65.6-9).

⁶⁴ Otros ejemplos en Plb. 1.20.13-14.

normativa *progymnasmática*, también cuida Polibio estas ἀρεταί en la práctica de la refutación y confirmación (Plb. 1.15.13).

Como últimos aspectos destacados en este estudio, la preceptiva *progymnasmática* reconoce las variedades y numerosas posibilidades que ofrece este ejercicio, entre las que destacamos ahora la adición de *epifonemas*⁶⁵ o la conexión de dos y hasta tres relatos, además de las ya comentadas refutación y confirmación (Theon, *Prog.* 85.29-86.5).

Añadir *epifonemas*, ἐπιφωνεῖν, consiste en enunciar una γνώμη en cada parte de la narración, algo más apropiado para la escena que para la historia; sin embargo, si se entremezclan de forma ininterrumpida y las expresiones gnómicas pasan inadvertidas, confieren cierto encanto a la narración, como demuestran varios ejemplos de Heródoto, Demóstenes y Menandro (Theon, *Prog.* 91.13-16 y 91.25-92.22). Polibio realiza un uso magistral de este recurso, pues las va enlazando de forma continuada en distintas partes del relato, como en 1.1.1, 1.1.2, 1.4.9, 1.5.5, 1.14.4, 1.14.6, 1.35.2, 1.35.7-8, 1.35.9-10, 1.36.3, etc.

Finalmente, permite Teón entrelazar narraciones cuando intentamos contar dos o incluso más al mismo tiempo (Theon, *Prog.* 92.23-93.4), algo que practica con frecuencia nuestro historiador, como cuando enlaza los relatos acerca de Mesina y Regio, más el relativo a Siracusa (Plb. 1.7.1-12.4)⁶⁶, o al intercalar el relato sobre la construcción de barcos (Plb. 1.20.9-16) o el adiestramiento de las tripulaciones (Plb. 1.21.1-3).

6. Conclusiones

Las concomitancias que se han observado -respecto de estructuras, elementos, recursos, selección y disposición de los argumentos, formas,

⁶⁵ Sobre esta figura y sus distintas definiciones, cfr. Patillon, 1997, pp. LXIV-LXIX.

⁶⁶ A su vez, se conforman de otros relatos, que también contienen los elementos básicos indicados en el manual de Teón.

modos, medios, cualidades estilísticas, función y utilidad de las prácticas escolares en relación con los objetivos de Polibio- parecen revelar vestigios de las prácticas escolares al menos merced a los ejercicios analizados de forma representativa en este trabajo, si bien se han ido apuntado rasgos propios de otros *progymnasmata*, como encomios, prosopopeyas, sentencias, tesis, etc. Si, como se indica en el manual de Teón, esta parte del sistema educativo consistía en leer modelos clásicos y recitar los ejercicios preparados por el maestro, para aprender a imitar por sí mismos ese tipo de composiciones -cuya práctica cotidiana era indispensable-, es natural pensar que esta educación retórica dejara una impronta indeleble en la forma de componer y estructurar una obra literaria posteriormente, finalidad que se encontraba entre los objetivos de la preceptiva, la cual, por otra parte, destacaba la utilidad didáctica de la historiografía anterior.

Distintas fuentes confirman que, desde finales del siglo IV a. C., este tipo de prácticas compositivas tenía lugar principalmente en el nivel retórico de la educación y, como parece indicar este estudio, Polibio se ejercitaría con ellas en un estadio similar a la preceptiva conservada en el repertorio de Teón. Estas evidencias de la formación escolar en la técnica compositiva de un autor como Polibio nos proporcionan, asimismo, información acerca del desarrollo y expansión de estas prácticas retóricas, ya testimoniadas parcialmente en fuentes directas. Sin duda, algunos de los rasgos comentados pueden atribuirse igualmente a la tradición literaria, en especial historiográfica, que Polibio conocía bien; sin embargo, la intensidad de las mencionadas concordancias con esa preceptiva escolar invita a considerar la posibilidad de una influencia directa.

La educación es importante para Polibio y, así como destaca la relevancia del conocimiento histórico y la necesidad de aprendizaje⁶⁷,

⁶⁷ Nótese que en el libro primero en tres ocasiones alude a la utilidad de su obra “para quienes están deseosos de aprendizaje”, τοῖς φιλομαθοῦσιν (Plb. 1.2.8, 1.13.9, 1.65.9), los estudiosos de la historia (cfr. Walbank, 1957, pp. 63-64; Vercruyse, 1990, pp. 34-35; Collatz, Gützlaf & Helms, 2002, s. u. φιλομαθῆω; Miltios, 2013, p. 118; Moore, 2020, pp. 16-17).

vierte él mismo sus conocimientos retóricos cultivados durante su formación para una mejor transmisión de sus ideas y del provecho que se puede extraer de la historia. En efecto, Polibio como historiador se sirve de la retórica para explicar mejor la historia, exponer sus argumentos más fidedignamente, conseguir transmitir verazmente lo sucedido y convencer a su público y lectores de que esa es la verdad; al menos esa es su declaración de intenciones.

Para la acción política, asegura Polibio, la educación y el adiestramiento más genuinamente excelentes e inofensivos se encuentran en el estudio y aprendizaje de la historia pragmática, que ayuda a comprender mejor todo momento y circunstancia (Plb. 1.1, 1.35.7-10).

Referencias bibliográficas

- Alexiou, E., «Τόπος ἐγκωμιαστικός (Polybius 10.21.8): The Encomium of Philopoemen and its Isocratic Background», en N. Miltsios & M. Tamiolaki (eds.), *Polybius and his Legacy*, Berlin - Boston, 2018, 241-255.
- Bonner, S. F., *La educación en la Roma antigua. Desde Catón el Viejo a Plinio el Joven*, Barcelona, 1984 (=London, 1977).
- Clark, D. L., *Rhetoric in Greco-Roman Education*, New York, 1957.
- Clarke, M. L. *Higher Education in the Ancient World*, London, 1971.
- Collatz, C.-F., Gützlaf, M. & Helms, H., *Polybios-Lexicon*, Band III, Berlin, 2002.
- Cribiore, R., *Writing, Teachers, and Students in Graeco-Roman Egypt*, Atlanta, 1996.
- Cribiore, R., *Gymnastics of the Mind. Greek Education in Hellenistic and Roman Egypt*, Princeton - Oxford, 2001.
- Del Corso, L., «Le pratiche scolastiche nelle testimonianze epigrafiche di età ellenistica», en J. A. Fernández Delgado, F. Pordomingo Pardo & A. Stramaglia (eds.), *Escuela y Literatura en Grecia antigua*, Cassino, 2007, 141-190.
- Farrington, S. T., «Action and Reason: Polybius and the Gap between Encomium and History», *Classical Philology* 106.4 (2011) 324-342.
- Farrington, S. T., «A Likely Story: Rhetoric and the Determination of Truth in Polybius' Histories», *Histos* 9 (2015) 29-66.

- Fernández Delgado, J. A., «Influencia literaria de los *progymnasmata*», en J. A. Fernández Delgado, F. Pordomingo Pardo & A. Stramaglia (eds.), *Escuela y Literatura en Grecia antigua*, Cassino, 2007, 273-306.
- García Valdés, M. A., «El relato y su posible argumentación según los tratadistas griegos de *Ejercicios preparatorios*», *Nova Tellus* 29.1 (2011) 75-100.
- Gibson, B., «Praise in Polybius», en N. Miltsios & M. Tamiolaki (eds.), *Polybius and his Legacy*, Berlin - Boston, 2018, 75-102.
- Gibson, C. A., «Learning Greek History in the Ancient Classroom: The Evidence of the Treatises on Progymnasmata», *CPh* 99.2 (2004) 103-129.
- Gibson, C. A., «Better living through Prose Composition? Moral and Compositional Pedagogy in Ancient Greek and Roman Progymnasmata», *Rhetorics: A Journal of the History of Rhetoric* 32.1 (2014) 1-30.
- Hau, L. I., «Being, Seeming and Performing in Polybius», en N. Miltsios & M. Tamiolaki (eds.), *Polybius and his Legacy*, Berlin - Boston, 2018, 103-113.
- Heath, M., «Theon and the History of the *Progymnasmata*», *GRBS* 43 (2000/3) 129-160.
- Hock, R. F. & O'Neil, E. N., *The Chreia in Ancient Rhetoric. Volume I. The Progymnasmata*, Atlanta, 1986.
- Hock, R. F. & O'Neil, E. N., *The Chreia and Ancient Rhetoric. Classroom Exercises*, Atlanta, 2002.
- Hunger, H., *Die Hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner. Erster Band: Philosophie, Rhetorik, Epistolographie, Geschichtsschreibung, Geographie*, München, 1978.
- Iglesias Zoido, J. C., «Historiografía e instrucción retórica: el ejemplo de la arenga militar», en J. A. Fernández Delgado, F. Pordomingo Pardo & A. Stramaglia, (eds.), *Escuela y Literatura en Grecia antigua*, Cassino, 2007, 107-120.
- Jenkinson, E. M., «*Genus scripturae leve*: Cornelius Nepos and the Early History of Biography at Rome», *ANRW* 1, 3 (1973) 706-707.
- Kennedy, G. A., *The Art of Rhetoric in the Roman World, 300 B. C. - A. D. 300*, Princeton, 1972.
- Kennedy, G. A., *Greek Rhetoric under Christian Emperors*, Princeton, 1983.
- Kennedy, G. A., *Progymnasmata. Greek Textbooks of Prose Composition and Rhetoric*, Atlanta, 2003.
- Khellaf, K., «Incomplete and Disconnected: Polybius, Digression, and its Historiographical Afterlife», en N. Miltsios & M. Tamiolaki (eds.), *Polybius and his Legacy*, Berlin - Boston, 2018, 167-201.

- Marrou, H.-I., *Historia de la educación en la Antigüedad*, Madrid, 1985 (= Paris, 1971).
- Mestre, F., «Exercices scolaires: un moyen de réfléchir sans émotion et sans danger», *Rursus* 9 (2016) <<http://journals.openedition.org/rursus/1200>>, fecha consulta 02/07/2023.
- Miltsios, N., *The Shaping of Narrative in Polybius*, Berlin - Boston, 2013.
- Moore, D. W., *Polybius: Experience and the Lessons of History*, Leiden-Boston, 2020.
- Moreno Leoni, A. M., *Entre Roma y el Mundo Griego. Memoria, autorrepresentación y didáctica del poder en las Historias de Polibio*, Córdoba (República Argentina), 2017.
- Morgan, T., *Literate Education in the Hellenistic and Roman Worlds*, Cambridge, 1998.
- Nauck, A., *Tragicorum Graecorum Fragmenta, Editio Secunda*, Leipzig, 1889².
- Nicolai, R., «Storia e storiografia nella scuola greca», en J. A. Fernández Delgado, F. Pordomingo Pardo & A. Stramaglia (eds.), *Escuela y Literatura en Grecia antigua*, Cassino, 2007, 39-66.
- Olivera, D. A., «A Filopemén: historia y retórica en Polibio», *Anales de Filología Clásica* 30.1 (2017) 33-42.
- Olivera, D. A., «Contra Teopompo: formación retórica y escritura de la historia en Polibio», *Anales de Historia Antigua, Medieval y Moderna* 54.2 (2020) 34-44.
- Patillon, M., *Progymnasmata. Aelius Théon*, Paris, 1997.
- Patillon, M., «Les modèles littéraires dans l'apprentissage de la rhétorique», en J. A. Fernández Delgado, F. Pordomingo Pardo & A. Stramaglia, (eds.), *Escuela y Literatura en Grecia antigua*, Cassino, 2007, 511-521
- Patillon, M., *Corpus rhetoricum. Anonyme, Préambule à la rhétorique. Aphthonios, Progymnasmata. Pseudo-Hermogène, Progymnasmata*, Paris, 2008.
- Paton, W. R., Walbank, F. W. & Habicht, C., *Polybius. The Histories. Books 1-2*, Cambridge, Massachusetts - London, England, 2010.
- Pédech, P., *La méthode historique de Polybe*, Paris, 1964.
- Phillips, D. A., *Polybius Book 1. A Commentary*, Ann Arbor, Michigan, 2016.
- Pordomingo, F., «Ejercicios preliminares de la composición retórica y literaria en papiro: el encomio», en J. A. Fernández Delgado, F. Pordomingo Pardo & A. Stramaglia (eds.), *Escuela y Literatura en Grecia antigua*, Cassino, 2007, 405-453.
- Reardon, B. P. *Courants littéraires grecs des II et III siècles après J. C.*, Paris, 1971.

- Reche Martínez, M. D., *Teón, Hermógenes, Aftonio. Ejercicios de retórica*, Madrid, 1991.
- Rood, T., «Polybius», en I. de Jong, R. Nünlist & A. Bowie (eds.), *Narrators, Narratees, and Narratives in Ancient Greek Literature*, Leiden, 2004, 147-164.
- Ruiz Yamuza, E., «Hermógenes y los *Progymnasmata*: problema de autoría», *Habis* 25 (1994) 285-295
- Ruiz Yamuza, E., «Más sobre los *Progymnasmata* atribuidos a Hermógenes», *Habis* 31 (2000) 293-309.
- Scholz, P., «Elementarunterricht und intellektuelle Bildung im hellenistischen Gymnasion», en D. Kah & P. Scholz (eds.), *Das hellenistische Gymnasion. Internationale Symposium, 27.-30. September 2001 in Frankfurt am Main*, Berlin, 2004, 103-128.
- Scholz, P., «*Philomathia* statt *philosophia*: Polibios, die Philologie und die Idee der *paideia*», en V. Grieb & C. Koehn (eds.), *Polybios und seine Historien*, Stuttgart, 2013, 285-299.
- Sebastiani, B. B., «La verdad en movimiento: apertura, ironía y respuesta poética en las *Historias* de Polibio», *Anuario de La Escuela de Historia Virtual* 9 (2016) 17-34.
- Thompson, D. J., «Education and Culture in Hellenistic Egypt and beyond», en J. A. Fernández Delgado, F. Pordomingo Pardo & A. Stramaglia (eds.), *Escuela y Literatura en Grecia antigua*, Cassino, 2007, 121-140.
- Thornton, J., *Polibio. Il politico e lo storico*, Roma, 2020.
- Vela Tejada, J., «*Ἐμπειρία, πόλεμος* y *ἱστορία* en el método historiográfico de Polibio», *Talia Dixit* 9 (2014) 1-21.
- Vercruyssen, M., «À la recherche du mensonge et de la vérité. La fonction des passages méthodologiques chez Polybe», en H. Verdin, G. Schepens & E. de Keyser (eds.), *Purposes of History. Studies in Greek Historiography from the 4th to the 2nd Centuries B. C.*, Leuven, 1990, 17-38.
- Walbank, F. W., *A Historical Commentary on Polybius, Volume I (Books I-VI)*, Oxford, 1957.
- Walker, J., *The genuine Teachers of this Art: Rhetorical Education in Antiquity*, Columbia, South Carolina, 2011.
- Webb, R., «The *Progymnasmata* as Practice», en Y. L. Too (ed.), *Education in Greek and Roman antiquity*, Leiden - Boston, 2001, 289-316.
- Webb, R., *Ekphrasis, Imagination and Persuasion in Ancient Rhetorical Theory and Practice*, Farnham-Burlington, 2009.